

Members' Salaries Regulation, amendment

Members' Salaries Regulation amended

1 The *Members' Salaries Regulation* made by Mr. Earl E. Backman, Commissioner for MLA Pay, Allowances and Retirement Benefits, on June 29, 2004, is amended by this regulation.

2(1) Subsections 1(1) and (2) are replaced with the following:

Basic salary

1(1) Subject to sections 1.1 (cost-of-living adjustment) and 2 (absences), the basic annual salary payable to a member is as follows:

(a) for the fiscal year beginning on April 1, 2005, \$67,173.;

(b) for the fiscal year beginning on April 1, 2006, \$72,000., plus the cost-of-living adjustment under section 1.1 for that amount;

(c) for each subsequent fiscal year, the basic annual salary for the immediately preceding fiscal year, plus the cost-of-living adjustment under section 1.1 for that amount.

Additional salary

1(2) Subject to subsection (3), a member who holds any of the following positions is entitled to an additional annual salary equal to

(a) for the fiscal year beginning on April 1, 2005, the amount payable for that position as set out in the following table; and

Règlement modifiant le Règlement sur les traitements des députés

Modification du Règlement sur les traitements des députés

1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les traitements des députés* pris le 29 juin 2004 par M. Earl E. Backman, commissaire chargé d'examiner le traitement, les allocations et les prestations de pension des députés.

2(1) Les paragraphes 1(1) et (2) sont remplacés par ce qui suit :

Traitement de base

1(1) Sous réserve des articles 1.1 et 2, le traitement annuel de base des députés correspond à ce qui suit :

a) pour l'exercice commençant le 1^{er} avril 2005, 67 173 \$;

b) pour l'exercice commençant le 1^{er} avril 2006, 72 000 \$ majoré du rajustement en fonction du coût de la vie visé à l'article 1.1;

c) pour chaque exercice subséquent, le traitement annuel de base pour l'exercice précédent majoré du rajustement en fonction du coût de la vie visé à l'article 1.1.

Traitement supplémentaire

1(2) Sous réserve du paragraphe (3), le député qui occupe l'un des postes suivants a droit à un traitement annuel supplémentaire correspondant :

a) pour l'exercice commençant le 1^{er} avril 2005, au montant indiqué dans le tableau ci-dessous à l'égard du poste en question;

(b) for each subsequent fiscal year, the amount payable for that position for the immediately preceding fiscal year, plus the cost-of-living adjustment under section 1.1 for that amount.

b) pour chaque exercice subséquent, au montant payable à l'égard du poste en question pour l'exercice précédent, majoré du rajustement en fonction du coût de la vie visé à l'article 1.1.

Position	Additional Annual Salary	Poste	Traitement annuel supplémentaire
Premier	\$47,557.	Premier ministre	47 557 \$
Minister with portfolio	29,726.	Ministre avec portefeuille	29 726
Minister without portfolio	23,780.	Ministre sans portefeuille	23 780
Speaker	29,726.	Président	29 726
Deputy Speaker	8,325.	Président adjoint	8 325
*Leader of the official opposition	29,726.	*Chef de l'opposition officielle	29 726
*Leader of a recognized opposition party	23,780.	*Chef d'un parti d'opposition reconnu	23 780
Deputy chairperson of the Committee of the Whole House	5,947.	Vice-président du comité plénier	5 947
*Government house leader	8,325.	*Leader du gouvernement à l'Assemblée	8 325
*House leader of the official opposition	5,947.	*Leader de l'opposition officielle à l'Assemblée	5 947
*House leader of a recognized opposition party	4,759.	*Leader d'un parti d'opposition reconnu à l'Assemblée	4 759
*Government whip	5,947.	*Whip du gouvernement	5 947
*Whip of the official opposition	4,759.	*Whip de l'opposition officielle	4 759
*Whip of a recognized opposition party	3,570.	*Whip d'un parti d'opposition reconnu	3 570
*Caucus chair	5,125.	*Président de caucus	5 125
Legislative assistant	3,570.	Adjoint parlementaire	3 570
Permanent chairperson of one or more standing or special committees, or permanent chairperson of one or more such committees and vice-chairperson of one or more such committees	up to \$3,570.**	Président permanent d'un ou de plusieurs comités permanents ou spéciaux ou président permanent et vice-président d'un ou de plusieurs de ces comités	jusqu'à concurrence de 3 570 \$**
Permanent vice-chairperson of one or more standing or special committees	up to \$2,975.**	Vice-président permanent d'un ou de plusieurs comités permanents ou spéciaux	jusqu'à concurrence de 2 975 \$**
* Applies only to the member recognized by the Speaker as holding the position.		* Ne s'applique qu'au député que le président reconnaît à titre de titulaire du poste.	
** Payable at the rate of \$153. per meeting over which the member presides more than 50% of the time.		** Payable au taux de 153 \$ par séance présidée par le député pendant plus de la moitié du temps.	

2(2) The following is added after subsection 1(4):

Recognition of caucus chairs

1(5) For the purpose of subsection (2), the Speaker may recognize a member as holding the position of

- (a) caucus chair for the government;
- (b) caucus chair for the official opposition; or
- (c) caucus chair for a recognized opposition party.

3 The following is added after section 1:

Cost-of-living adjustment

1.1(1) The cost-of-living adjustment for a fiscal year for an amount under subsection 1(1) or (2) — including the maximum amount payable to a member as a permanent chair or vice-chair of one or more standing or special committees — is the amount determined for COLA in the following formula:

$$\text{COLA} = \text{Amount} \times \text{average annual increase in the Manitoba Consumer Price Index for the last 5 preceding calendar years}$$

Rounding

1.1(2) The cost-of-living adjustment must be rounded to the nearest dollar.

Effective date of adjustment

1.1(3) A cost-of-living adjustment for a fiscal year becomes effective at the beginning of the pay period that includes April 1.

2(2) Il est ajouté, après le paragraphe 1(4), ce qui suit :

Reconnaissance des présidents de caucus

1(5) Pour l'application du paragraphe (2), le président peut reconnaître un député à titre :

- a) de président du caucus du gouvernement;
- b) de président du caucus de l'opposition officielle;
- c) de président du caucus d'un parti d'opposition reconnu.

3 Il est ajouté, après l'article 1, ce qui suit :

Rajustement en fonction du coût de la vie

1.1(1) Le rajustement en fonction du coût de la vie s'appliquant, pour un exercice, à un montant mentionné au paragraphe 1(1) ou (2) — y compris le montant maximal payable à un député à titre de président ou de vice-président permanent d'un ou de plusieurs comités permanents ou spéciaux — correspond au montant calculé à l'aide de la formule suivante :

$$\text{RFCV} = \text{Montant} \times \text{augmentation annuelle moyenne de l'indice des prix à la consommation au Manitoba au cours des 5 années civiles précédentes}$$

Arrondissement

1.1(2) Le rajustement en fonction du coût de la vie est arrondi au dollar le plus près.

Date de prise d'effet du rajustement

1.1(3) Le rajustement en fonction du coût de la vie pour un exercice prend effet au début de la période de traitement qui comprend le 1^{er} avril.

Coming into force

4 This regulation is deemed to have come into force on April 1, 2005.

Entrée en vigueur

4 Le présent règlement est réputé être entré en vigueur le 1^{er} avril 2005.

May 12, 2005
12 mai 2005

**Interim Commissioner for MLA Pay/
Le commissaire intérimaire chargé d'examiner le traitement des députés,**

Dr. Jerry L. Gray/Jerry L. Gray

The Queen's Printer
for the Province of Manitoba

L'Imprimeur de la Reine
du Manitoba